

RM *Super Rain*

890 gx



La casa si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive e di equipaggiamento. - The firm reserves the right to introduce construction and equipment changes. - Wijzigingen in constructie en uitvoering voorbehouden. - Notre maison se réserve le droit d'apporter des modifications de construction et d'équipement. - Änderungen in der Bauweise und in der Ausüstung der Maschinen vorbehalten.



Turbina idraulica con by pass integrato: accoppiamento diretto con il riduttore, senza cinghie di trasmissione, flusso parzializzato regolabile; costruita con l'assenza di filtri, non causa perdite rilevanti di pressione, consentendo di espandere anche i liquami. **Funzionamento:** cambio a 4 velocità, con tutte le riduzioni a bagno d'olio. **Presenza di forza:** consente il riavvolgimento rapido del tubo con il trattore. **Arresto automatico di fine corsa:** indipendentemente dal passaggio dell'acqua, con post-irrigazione dopo l'arresto; predisposto anche per poter creare, tramite una valvola supplementare, la depressione di linea per l'arresto del gruppo pompante. **Dispositivo anti-avvolgimento:** blocca automaticamente il naspo ogni qualvolta, per cause accidentali, il tubo irrigatore si srotoli o si avvolga fuori sagoma. **Carrello:** a carreggiata variabile, semplice e robusto, zincato a caldo, viene sollevato automaticamente a fine corsa. **Contimetri:** un tachimetro elettronico (m/h) consente di controllare in ogni istante la velocità di rientro del tubo. **Compensatore automatico:** garantisce una velocità di ritorno costante del carrello portairrigatore. **Sollevamento automatico del carrello,** staffe posteriori idrauliche, piedino timone idraulico, ruote 11.5/80 - 15.3 **Optional:** rotazione idraulica; doppio assale a bilanciata con pneumatici 10.0/75 - 15.3.



Hydraulic turbine with shuttered flow and built-in by-pass: it guarantees continuous operation without tearing even when the water contains considerable impurities. Constructed without filters, there is minimum loss of pressure, enabling even cess pool contents to be sprayed. **Operations:** all motor reduction units are closed in a oil-bathed case patent RM on which the driving levers are placed. Turbine mounted on the gearbox (4 speed). **Power take-off:** it allows the hose to be rewound quickly with the tractor. **Automatic stopping:** end of run, independent of water passage, which allows irrigation to continue even after stopping, so as to create a line depression through a supplementary-valve to stop the pumping unit. **Wheeled sprinkler trailer:** with variable track, zinc-plated. **Metre-counter:** a electronic tachymeter calibrated in ml/h makes it possible to check the hose's re-entry speed at any moment. **Automatic lifting of trolley,** telescopic hydraulic feet, hydraulic quick drawbar, wheels 11.5/80 - 15.3 **Option:** hydraulic rotation; double axle with four wheels with 10.0/75-15.3 tyres



Aandrijving van het oprolmechanisme d.m.v. **turbine met geïntegreerde, traploze bypass regeling.** Gestroomlijnde hoofdwaterstroom, geen filter nodig, hierdoor te verwaarlozen drukverlies. Turbine rechtstreeks gekoppeld aan 4-versnellingskast in oliebad (gepatenteerd), zonder ketting, V-snaar of variator. **Aftakasaansluiting voor het snel opwinden van de slang** met de trekker. **Automatische uitschakeling van de aandrijving aan het einde van de werkgang,** onafhankelijk van de watertoevoer (beregenen kan indien gewenst doorgaan). Haspel 360° draaibaar op onderstel. Hydraulische steunpoten met automatische sproeierwagenlift.

Automatisch in werking tredende rem bij het uitrollen. Elektronische snelheidsmeter voor continue controle van de oprolsnelheid. **Automatische snelheidscompensatie** voor constante sproeierwagensnelheid gedurende de gehele werkgang (is tevens noodstop bij onverhoopt niet werkende slanggeleiding). Gegalvaniseerde 3-wielige sproeierwagen met door de slang gestuurd neuswiel. Variabele spoorbreedte. **Deugdelijke afschermingen** voor optimale veiligheid van mens en dier. **Telescopische steunpoten,** hydraulische disselsteunpoot, automatische sproeierwagenlift. **Option:** hydraulische draaikrans; tandemas met banden 10.0/75 - 15.3



Turbine hydraulique avec by-pass incorporé: accouplement direct avec le réducteur sans courroie et fluxe partialisé réglable. Réalisée sans filtres, ce qui correspond à des pertes de pression minimisée avec possibilité d'arroser même des puris. **Fonctionnement:** toutes les réductions du mouvement sont refermées dans une boîte en bain d'huile avec change à 4 vitesses. **Prise de force:** permet l'enroulement rapide du tube à l'aide du tracteur. **Arret automatique:** de fin de course, indépendant du passage d'eau, avec post-arrosage après l'arrêt; predisposé en outre pour créer, à travers une soupape additionnelle, la dépression de ligne pour l'arrêt du groupe de pompage. **Dispositif anti-deserrage:** bloque automatiquement l'enrouleur chaque fois que le tuyau risque de se dérouler ou s'il s'enroule hors gabarit. **Chariot:** a empattement variable, simple et robuste, pourvu de roue, galvanisé a chaud. **Compteur de metres:** un taquymètre électronique gradué en ML/h permet de contrôler en tout moment la vitesse de rentrée du tuyau. **Bequilles hydrauliques arrières,** avec soulèvement automatique du chariot à fin de course. **Compensateur automatique:** il assure une vitesse constante de rentrée du chariot porte-arroseur. **Pied hydraulique** sur la flèche, **Roues** 11.5/80 - 15.3. **Accessoires sur demande:** rotation hydraulique; double essieu à quatre roues avec pneus 10.0/75-15.3.

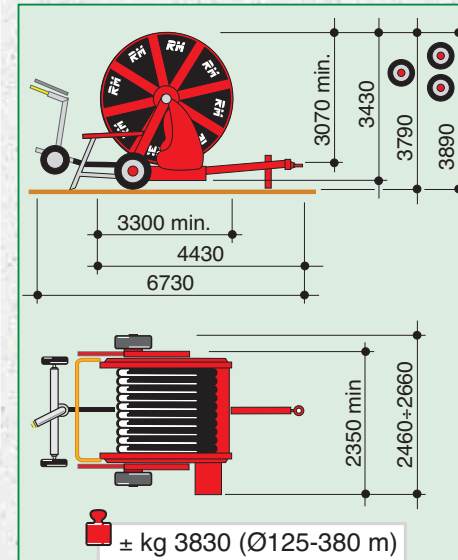


Hydraulische Turbine mit eingebautem By-Pass: direkt gekuppelt auf ein 4-Gang-Getriebe -- 'V zur direkten Kraftübertragung ohne Keilriemen, stufenlos regulierbar mit sehr geringen Druckverlusten. **Mechanischer Lagenausgleich** für einen gleichmäßigen Einzug, oder elektr. Einzugsregulierung mit Wassertotalabschaltung, Zapfwelleneinzug zum schnellen Aufwickeln mit dem Schlepper. **Rücklaufperre und Schneckenwelle** ermöglichen eine genaue Führung des PE-Rohres. Drehkranz und hydr. Stützen hinten bewirken ein komfortables arbeiten und eine sehr hohe Standfestigkeit. **Der Regenwagen** ist spurverstellbar, sehr standfest und wird am Beregnungsende automatisch mit den Stützen angehoben. **Extrazubehör** auf Wunsch.



Irrigatore automatico a torretta girevole • Enrouleur automatique à tourelle pivotante
Automatic irrigators with rotating units • Beregening apparatuur
Bewässerungsmaschinen mit drehbarem revolverkopf

890 gx



| Tube - Pipe - Tuyau | ø mm | 100 | 100 | 110 | 110 | 120 | 125 | 125 | 135 |
|--------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Slang - Schlauch | ø inch | 3,94 | 3,94 | 4,33 | 4,33 | 4,72 | 4,92 | 4,92 | 5,31 |
| Lunghezza tubo di serie | m | 530 | 600 | 450 | 550 | 450 | 350 | 400 | 380 |
| Standard pipe length | | | | | | | | | |
| Longueur tuyau | | | | | | | | | |
| Lengte slang (standaard) | Ft | 1738 | 1967 | 1476 | 1804 | 1476 | 1148 | 1312 | 1246 |
| Länge schlauch | | | | | | | | | |
| Portata erogata | | | | | | | | | |
| Flow capacity | | | | | | | | | |
| Débit | m³/h | 26÷68 | 26÷55 | 29÷96 | 29÷90 | 44÷140 | 44÷165 | 44÷145 | 44÷175 |
| Doorstroomcapaciteit | | | | | | | | | |
| Durchflußkapazität | | | | | | | | | |
| Boccaglio consigliato | | | | | | | | | |
| Suggested nozzle | | | | | | | | | |
| Buses conseillé | ø mm | 20÷28 | 20÷26 | 22÷30 | 22÷28 | 22÷32 | 22÷40 | 24÷36 | 24÷40 |
| Aanbevolen sproeimond | | | | | | | | | |
| Düse | | | | | | | | | |



43010 TRECASALI - Loc. S. QUIRICO - (PARMA) - ITALY

TEL. 0521.872.321 - FAX 0521.874.027

International phone +39.0521.872.321

http://www.rmriga.it • E-mail: rmriga@tin.it